



N° 998

COMMISSION
TOUS LIEUX D'AFFECTATION

SOMMAIRE

ES	Procedimiento de promoción - Créditos de funcionamiento - Ejercicio 1997 Categorías A, LA, B, C, D	2
DA	Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne - Regnskabsåret 1997 Kategori A, LA, B, C, D	2
DE	Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel - Haushaltsjahr 1997 Laufbahngruppen A, LA, B, C, D	3
EL	Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας - Οικονομικό έτος 1997 Κατηγορίες A, LA, B, C, D	3
EN	Promotion Procedure - Administrative Appropriations - Financial year 1997 Categories A, LA, B, C, D	4
FR	Procédure de promotion - Crédits de fonctionnement - Exercice 1997 Catégories A, LA, B, C, D	4
IT	Procedura di promozione - Stanziamenti di funzionamento - Esercizio 1997 Categorie A, LA, B, C, D	5
NL	Bevorderingsprocedure - Huishoudelijke kredieten - Begrotingsjaar 1997 Categorieën A, LA, B, C, D	5
PT	Processo de promoção - Dotações para funcionamento - Exercício financiero de 1997 - Categorias A, LA, B, C, D	6
FI	Ylennysmenettely - Hallintomäärärahat - Varainhoitovuosi 1997 - Uraalueet A, LA, B, C, D	6
SV	Befordringsförfarande Administrationsanslag - Budgetåret 1997 - Kategorierna A, LA, B, C, D	7

Procedimiento de promoción Créditos de funcionamiento Ejercicio 1997 - Categorías A, LA, B, C, D

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido, previa recomendación unánime del Comité de promoción, la lista de funcionarios de las categorías A, LA, B, C, D (para los grados A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 y D/2) considerados más meritorios para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1997.

El A.F.P.N. escogerá de esta lista, teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias ofrecidas por el cuadro de efectivos, los funcionarios que serán promovidos.

La validez de esta lista expirará el 31 de diciembre de 1997.

Los funcionarios no promovidos en esta fecha que figuran en esta lista no disfrutarán del derecho a figurar automáticamente en listas posteriores.

Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne Regnskabsåret 1997 - Kategori A, LA, B, C, D

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden efter enstemmig indstilling fra forfremmelsesudvalget har godkendt listerne over de tjenestemænd i kategori A, LA, B, C, D, som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse (til A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4, D/2) i regnskabsåret 1997.

På basis af disse lister og under hensyntagen til de muligheder, stillingsoversigten give, udvælger ansættelsesmyndigheden de tjenestemænd, som vil blive forfremmet.

Listerne for forfremmelse til disse lønklasser er gældende indtil den 31 december 1997.

De tjenestemænd, der er opført på disse lister, og som ikke er blevet forfremmet inden ovennævnte dato, har ikke ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister.

Promotion Procedure Administrative Appropriations Financial Year 1997 - Categories A, LA, B, C, D

Following the unanimous recommendation of the Promotion Committees, the appointing authority has adopted the lists of officials in Category A, LA, B, C, D found to be most worthy of promotion in 1997 into Grades A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 and D/2.

From these lists the appointing authority will select officials to be promoted in accordance with the posts available according to the official list of posts.

The lists of eligible candidates for promotion to these Grades will expire on 31 December 1997.

Officials on these lists who are not promoted by then will not be entered automatically on future lists.

Procédure de promotion Crédits de fonctionnement Exercice 1997 - Catégories A, LA, B, C, D

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté, sur recommandation unanime des Comités de promotion, les listes des fonctionnaires des catégories A, LA, B, C, D (vers les grades A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 et D/2) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1997.

L'A.I.P.N. choisira sur ces listes, en tenant compte des possibilités budgétaires offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion.

La validité de ces listes expirera le 31 décembre 1997.

Les fonctionnaires inscrits sur ces listes et non promus à cette date ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures.

Procedura di promozione Stanziamenti di funzionamento Esercizio 1997 - Categorie A, LA, B, C, D

Si informa che l'Autorità che ha il potere di nomina ha adottato, su raccomandazione unanime dei comitati di promozione gli elenchi dei funzionari delle categorie A, LA, B, C, D (verso i gradi A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 e D/2) ritenuti più meritevoli di ottenere una promozione a titolo dell'esercizio 1997.

L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà in tali elenchi, tenendo conto delle possibilità di bilancio offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione.

La validità degli elenchi per le promozioni verso tali gradi scadrà il 31 dicembre 1997.

L'iscrizione in tali elenchi non implica, per i funzionari non promossi entro la suddetta data, il diritto ad essere automaticamente iscritti negli elenchi successivi.

Bevorderingsprocedure - Huishoudelijke krediten Begrotingsjaar 1997 - Categorieën A, LA, B, C, D

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft de lijsten vastgesteld van de ambtenaren van de categorieën A, LA, B, C, D die op grond van hun verdiensten in 1997 het meest voor een bevordering naar respectievelijk de rangen A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 en D/2 in aanmerking komen, zulks op grond van met algemene stemmen goedgekeurde aanbevelingen van het Bevorderingscomité.

Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de mogelijkheden van de lijst van ambten, uit deze bevorderingslijsten de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd.

De geldigheidsduur van de lijsten voor bevordering naar deze rangen loopt af op 31 december 1997.

De op deze lijsten voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op latere lijsten te worden geplaatst.

**Processo de promoção
Dotações para funcionamento
Exercício financeiro de 1997
Categorias A, LA, B, C, D**

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou, sob recomendação unânime dos Comités de Promoção, as listas dos funcionários das categorias A, LA, B, C, D (para os graus A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 e D/2) considerados com mais mérito para obterem uma promoção a título de exercício financeiro de 1997.

A E.C.P.N. escolherá nestas listas, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos, os funcionários que beneficiarão de promoção.

A validade destas listas finda em 31 de Dezembro de 1997.

Os funcionários inscritos nestas listas e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores.

**Ylennysmenettely
Hallintomäärärahat
Varainhoitovuosi 1997 - Ura-alueet A, LA, B, C, D**

Ylennyskomiteoiden yksimielisen suosituksen mukaisesti nimittävä viranomainen on laatinut luettelot A, LA, B, C, D -ura-alueiden virkamiehistä, joiden katsotaan olevan ansioituneimpia ylennettäväiksi vuonna 1997 palkkaluokkaan A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 tai D/2.

Näistä luetteloista nimittävä viranomainen valitsee virkamiehet, jotka ylennetään virallisessa virkaluettelossa avoimina oleviin virkoihin.

Luettelot näihin palkkaluokkiin ylentämiskelpoisista virkamiehistä ovat voimassa vuoden 1997 loppuun.

Näissä luetteloissa olevia virkamiehiä, joita ei mainittuun ajankohtaan mennessä ole ylennetty, ei ilman muuta merkitä tuleviin luetteluihin.

Befordringsförfarande Administrationsanslag Budgetåret 1997 - Kategorierna A, LA, B, C, D

Enligt befordringskommittéernas enhälliga rekommendation har tillsättningsmyndigheten antagit förteckningarna över de tjänstemän som bedömts främst komma i fråga för befordran 1997 till graderna A/4, A/6, LA/4, LA/6, B/2, B*/2, B/4, B*/4, C/2, C/4 och D/2).

Tillsättningsmyndigheten kommer att från dessa förteckningar välja ut de tjänstemän som skall befordras i enlighet med de tjänster som finns tillgängliga enligt den officiella förteckningen över tjänster.

Förteckningarna över de tjänstemän som kan komma i fråga för befordran till dessa grader är giltig till och med den 31 december 1997.

De tjänstemän som vid den tidpunkten inte befordrats kommer inte att automatiskt föras över till kommande förteckningar.

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE A/4

ALVES LAVADO JOAQUIM	GREILING FRANK
AMBLARD PATRICK	GUISOLPHE GHYSLAINE
AMILHAT PIERRE	HAESEN GUIDO
ASBIL ALEXANDRE	HAMELL MICHAEL
BAAN MARINUS	HANKIN ROBERT
BAIGORRI MATAMALA ANTONIO	HEIDER UDO
BARTH HARTMUT	HEWITT SAMUEL
BATTISTOTTI LUCIO	HOEBEECK WILLY
BECHSGAARD SOREN	HOLTZE TORBEN
BELESSIOTIS TASSOS	HOUTMAN ANNE
BHARDWAJ VIJAY	HUAUX-DECEULENER GUY
BICKNELL GEORGE	HUMPHREYS MICHAEL
BLIN HERVE	KALFSBEEK HENK
BOUGAS ANASTASSIOS	KALOGIROU CATHERINE
BOYD CHRISTOPHER	KAMPHAUSEN WILFRIED
BRINKMANN MATTHIAS	KEANE JOHN
CALVO DE CELIS JOSE	KERR PETER
CARREAU ROBERT	KIRK ANTHONY
CARROLL THOMAS	KODECK FRANCOIS
CASADO SALINAS CARMEN	KREMLIS GEORGES-STAVROS
CLARKE TIMOTHY	KROELLER BRUNO
COMOGLIO FULVIO	LANGHEINE BERND
CROSTHWAITE JOHN	LANNEAU REINIER
CUEFF JEAN-CLAUDE	LEAPMAN NICHOLAS
DAELMAN WILLEM	LEBESSIS PANAYOTIS
DAMIANI ALESSANDRO	LEGRIS GERARD
DE BRUYNE CHRISTIAN	LEGUEN DE LACROIX EUGENE
DE FRAYE GUIDO	LEONIDOU MARTHE
DE PAUW MARC	LIBOTTE GUIDO
DE VRIENDT KAREL	LOPEZ ARCOS ISIDRO
DE VRIES JAN	LOZANO DOMINGUEZ ESTEBAN
DEBOYSER PATRICK	MAGNETTE JEAN-MARIE
DEVELLENES YVES	MANSERVISI STEFANO
DINOPOULOS PAVLOS	MARKAKIS EMMANUEL
DOCKSEY CHRISTOPHER	MARTINEZ MACIAS PEDRO
DOUCET GUY	MASTRODDI FRANCO
ELLES JUDITH	MENIDIATIS ANDREAS
ERNENS MARCEL	MOGENSEN SVEN-OLE
FERNANDEZ MARTIN JUAN	MOLLER OTTO
FOTAKIS CONSTANTINOS	MORAN JAMES
FRONIA JOACHIM	MOREALE ADELMO
FUENTE MARTIN ANGEL	MOTA JOSE
GALANIS IOANNIS	MOULINIER RENAUD-FRANCOIS
GALLEGO LAPENA JOSE	OLIVER PETER
GAMBINI RICCARDO	OLIVI ELISABETTA
GARCIA COLLADOS LUIS	ONIDI HUBERT
GARCIA DOMINGUEZ GERARDO	OOSTENS MARC
GARILLI SEREGNI MARIO	OTTOMEYER HANS-JURGEN
GAUGGEL-ROBINSON GISELA	PAPAPAVLOU GEORGE
GERALDES PINTO JOAQUIM	PELHATE PIERRETE
GIELISSE ROBERT	PELTGEN FRANCIS
GLYNN PAUL	PHILIPPE BERNARD
GOWANS IAN	PITA-WONENBURGER CARLOS
GRAYKOWSKI-MASSANGIOLI CHANTAL	PLASA WOLFGANG

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE A/4

PONCET JACQUES
PRUY JUERGEN
PUERTA GARCIA MANUEL
QUEVEDO DIEZ ROSA
QUINCE GARY
RAYNAUD MICHEL
REPUSSARD JEAN-PAUL
RICHARDS JOHN
RIEMER REINHARD
RIJCKEN GUILLAUME
ROE ANDREW THOMAS
ROY REGINE
RUIZ SANZ MANUEL
SCHAEFER JUERGEN
SCHNEIDER WILFRIED
SEEBOHM ECKARD
SMIT ROELF
SPANGENBERG GERD
SPYROU GEORGES
STRONGYLIS GEORGE
TAYLOR DEREK
THIEL DIETER
TIRR DAVID
TRENCH BARNEY
VALVASSORI MARCANTONINO
VAN BRONKHORST HENRICUS
VANDERMOSTEN RENE
VANTOMME JACQUES
WISSELS RUTGER
WITTEBROOD CORNELIS
WURM NIKOLAUS
XENAKIS YANNIS
ZANATTA YVES
ZIMMERMANN RAINER

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE A/6

ALVAREZ ANTOLINEZ CARLOS	DRATSCHMIDT HERBERT
ARANA ANTELO ANA	DUARTE DE SOUSA EDUARDA
ARMANI ENRICO MARIA	ELLIS EDWARD
ARNOTTE JEAN-PHILIPPE	ESCUDERO BUSTAMANTE JULIO
BALLETTE GIANNANTONIO	FANTI MANFREDO
BALSEIRO MARGARIDA	FISCH PETER
BANFIELD NICHOLAS	FITZPATRICK TOMAS
BARRETO EDUARDO	FOKKEMA ANTONIA
BASCOU PIERRE	FRANCO ANA
BATHO HOWARD	FRIESS BERNHARD
BAUM ALEXANDER	GARAGNANI LAURA
BEGLEY COLM	GARCIA ALVAREZ CESAR
BELLOD RODRIGUEZ JOSE	GATTO STEFANO
BELLUCCI ANTONIO	GIOGKARAKIS-ARGYROPOULOS IOANN
BENDER THOMAS	GOFAS CHRISTOS
BENDIXEN HENRIK	GOMEZ DE LA CRUZ CARLOS
BERGOT GILLES	GONZALEZ HERNANDEZ AUGUSTO
BIERLAIRE PHILIPPE	GOSDEN STEPHEN
BIRKENMAIER DIETER	GRANERO ROSELL MIGUEL-ANGEL
BLOHM-HIEBER UTE	HARGADON MALACHY
BOELLA MAURIZIO	HENNON JOSEPH
BOKIAS EFTHIMIOS	HENRRARD MICHEL
BOSMAN ERWIN	HERIN YVES
BRADY FRANK	HERNANDEZ ARAGONES ESMERALDA
BRAKELAND JEAN-FRANCOIS	HERSOM LOUIS
BRUNET OLIVIER	HILDEN WOLFGANG
BRUSA LUIGI	HOUBEN HIDDO
BYRNE ANDREW	IAROCHEVITCH BORIS
CALDARONE MAURIZIO	IRURZUN GASCUE LUIS
CALDAS GABRIELA	JANSSEN CASES MERCEDES
CARRIAT JEROME	JENKINS CHRISTINE
CARUSO CLAUDIO	JIMENEZ FERNANDEZ PABLO
CARVALHO MARIA	JOARIS ALAIN
CASTILLO BADAL FERNANDO	KARDACZ ISABELLE
CATALAN RODRIGUEZ MANUEL	KEINHORST GERHARD
CHILD PATRICK	KNIPPER ISABELLE
CLAEYS BOUUAERT DONATIENNE	KOEHLER AUGUST WILHELM ALFRE
COLLELUORI GIANFRANCO	KOEHNE WILHELM
CONZATO FRANCO	KRAUSE-HEIBER ULRICH
COSTA SANTOS STELLA	KUEHN VON BURGSDORFF SVEN
COSTELLO DECLAN	KUHL LOTHAR
CRESPO SAN JOSE EMILIO	KUNZLER UWE
CUNNINGHAM GEORGE	KYRIATZIS CHRISTOS
CURRAN CHRISTOPHER	LE LOSTECQUE YVES
DA COSTA MARIA DA GRACA	LECOMTE ALAIN
DE ANGELIS ANTONIO	LEMOIGNE BRIGITTE
DE FEU MARC	LEONARD NIALL
DE JONG HANS	LEYTHIENNE DENIS
DE MUNCK WILLEM	LITVINE MARC
DEARLE CIARAN	MAGGIULLI CAROLA
DEBART FABRICE	MAMBOURG ANDRE
DIAMANTOPOULOS ALKIS	MARIUS HEINO
DIMITRIOU DIMITRIOS	MARSHALL DIANE
DIONYSOPOULOU POTINI	MARTINEZ RIVERO EDUARDO

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE A/6

MATTINO GIACOMO	SICCARDI GILLES
MAUPERON LINDA	SIEMERS HAITZE
MENDOLA GIOVANNI	SIMONETTI SYLVAIN
MOITINHO DE ALMEIDA MARIA	SLEATH WILLIAM
MOLINEAUX JEAN	SMYTH BRENDAN
MUIJZERS AUGUSTINUS	SOBRINO CASTELLO IGNACIO
NARBONE LUIGI	SONDAG PIERRE-PAUL
NAUDTS BERNARD	SOTTONG-MICAS CHRISTINE
NEMITZ PAUL	STEINMETZ ROBERT
NERI CARLO	STOVLBAEK HANS
NETTE OLIVER	SURREL PATRICK
NEVENS AXEL	TAYLOR DAVID
NICOLAS PIERRE	TAYLOR GRAHAM
NIEJAHN MICHAEL	TAYLOR JOHN
NOE WILLEM	TEBBE GERD
NORLUND LAURS	THOMAS GERASSIMOS
NTZIOUNI-DOUMAS MARIA	TOFT TORBEN
NUTTIN XAVIER	TOSTMANN STEFAN
O'KELLY JOHN	TROUSSARD XAVIER
O'NEILL DAVID	UNGAR PETER
OLDENHOVE VINCENT	VAMVAKIDOU DESPINA
OLIVARES RAMOS JOSE MARIA	VAN ERPS DIRK
PACIFICI ATILIO	VAN HAMME ALAIN
PAMPALONI PAOLA	VAN NIMMEN MICHEL
PAPAIIOANNOU EMMANOUIL-GEORGIOS	VANDENRYDT PATRICK
PELLISTRANDI BLANDINE	VARD THIERRY
PENA CASTELLOT MIGUEL	VARDAKIS DIMITRIOS
PEROLAT MICHELE	VERSCHUEREN HERWIG
PETERS DIRK	VERSTEEG PETER
PETSCHKE MATTHIAS	VIEILLEDENT-MONTFORT CATHERINE
PHILIPSON AGNETE	VILLAGRA BARRIO JOSE
PIAZZARDI MARIAPAOLA	VIS PETER
PIKET VINCENT	VLIETINCK MICHEL
POLI LUIGI	WALDNER OLIVIER
POTTIER DIRK	WEBSTER SIMON
ROBLEDO FRAGA GUILLERMO	WEISE-MONTAG BIRGIT
ROMANO FELICE	WILHELM HANS
RONCO ZAPATERO JUAN	WILLE BIRGIT
RONDORF HEINZ	WILLEKENS FRANCOIS
RUBIRALTA CASAS MARIA ASUNCION	WILLIAMS RHODRI
RUET MARTINE	WOLFF PASCAL
RUIZ DE AZUA CASTANO ALFONSO	YOUNG JOHN
RUNGE-METZGER ARTUR	YOUNG RICHARD
SAINZ ANDRES MANUEL	
SALSI ANGELO	
SAVIO JORGE	
SCHADEK HANS-PETER	
SCHEELE MARTIN	
SCHERP JAN	
SCHMIDT SOENKE	
SCHMITT DIANE	
SCHMITZ PETER	
SCHULTE ERNST	
SENTIEIRO SIRGADO MENDES FRANC	

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE LA/4

ALEGRIA CARLOS
BAHAR-GIOUDA EDDY
BAZZANELLA ANGELO
BISCHOFF KLAUS
BOARDMAN DENISE
BOSETTI GUNDOLF
BRAUN-CHEN FRANCINE
BROST-FRANCOIS MARIELLE
BUCELLA PIA
CAMPANELLA DELFINA
CARLINO GIUSEPPE
CHARLESTON ROBIN
CHRISTENSEN KNUD-ERIK
COOK STEPHEN
DAVIS GEORGE
DE PRETER MARIA CRISTINA
DE ROJAS HERRERO MANUEL
DELVAUX JEAN-LOUIS
DEMEYER YVES
DRAGONE-BIROCCHI STEFANIA
ESTEBAN CAUSO JOSE
FENERLI CONSTANTINA
FIGUEIRA PAULO
FRANDSEN TORBEN
GENEVROIS GERARD
HOMEM JORGE
JANS JEAN-PIERRE
KOUWENHOVEN INGEBORG
LABOUREAU-CORNAILLE MARIE-COLE
LADERCHI ELISABETH
LAZZARINI FABIO
LESTER RORY
MACHADO MARIA
MIDGLEY PETER
MORGAN DANIELE
MULLER ELIZABETH
MUNRO NEIL
NIELSEN THORKILD
QUATTROCCHI-CURATOLO ISABELLA
RELVAS JOSE
ROWE ROBERT
SAKELLION JEAN
SCHODTS HELENA
SCHROEDER WERNER
SCOTTINI TRUSSART MONIQUE
SOLA GARDELL AMADEO
STARACE-NOBACH INGRID
TRON GIORGIO
VELLAS VIKENTIOS
VERLINDEN LILIANE
ZACHARIS KONSTANTINOS

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE LA/6

BARNES RUSSELL	SANDERS NICOLA
BERGAMO EVA	SCATOLI CARLO
BOJESEN HENNING	SCHMIDT HELLE
BREE CLAUDIA	SCORTARIU CAROLINE
CAREY DONAL	SERRANO FORTUNA MOURA ABILIO
CATT NICHOLAS	SIMPSON PAULA
CHATEAU PASCALE	SOTIRCHOS ILIAS
COLASSIN MICHELE	STURM HANSJORG
CORDERO GONZALEZ BERTA	TAYLOR VICTOR
CUEVAS FROUFE MARIA ISABEL	VELAZQUEZ HERNANDEZ PEDRO
DE POORTERE DOMINIQUE	VIANA ANA
DOMINGUEZ ALONSO MANUEL	VIEIRA DA SILVA CARLOS
DUIJSTERS ANDREAS	WILLUMSEN MICHAEL
FIALHO ALDORA CRISTINA	
FRAQUET NATHALIE	
GARCIA RUIZ MERCEDES	
GISMONDI DARIA	
GONCALVES SUSANA	
GOUNELA MARTHA	
GRAMMER CLAUDE	
HALSKOV KAREN	
HELLENBRAND EVA	
HUYNH-QUAN-SUU CORINNE	
ITURRI MUGICA JOSE IGNACIO	
JACOBS SYLVIE	
JORDANA MACARULLA MARIA DOLORS	
KANAKIDIS DIMOSTHENIS	
LEVENTOPOULOU VARVARA	
LIBOTTE PIERRE	
LOHRUM MARIA	
MACLURE SUSAN	
MARTON ISABELLE	
MOSCHOLIOS MICHAEL	
MOURAO MARIA	
NATSCHERADETZ DOS SANTOS LUIS	
OCHOA DE MICHELENA JOSE MARIA	
OLSEN STIG	
PAGADIGORRIA WICKE VICTORIA	
PANAGAKOU ALEXANDRA	
PANNEBAKKER JOHANNA	
PATTISON SARAH	
PAUL FRANK	
PEPPINGHAUS SABINE	
PEREIRA-FORTI LAURA	
PERESSINI SONIA	
PINTO BRAS MARIA DULCE	
PUTS MARIA-TERESA	
RAPOSO NUNO	
RENALES CORTES TERESA	
RICHTER CLAUDE	
ROSS CAMERON	
ROTTIER JACOB	
RUFFINO MARINELLA	
SAENGER THOMAS	

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B/2

ADAMI MARIO	IRVING SEAN
ALFARANO NORA	JIMENEZ MARTINEZ JOSE JUAN
ANDRADA SANZ FRANCISCO	KAIZER ANDREAS
BARAT CASCANTE MERCEDES	KATTENBELT MICHAEL
BASTIE JEANNINE	KELLEY MARIE-MADELEINE
BEKAERT LUC	KEYES MATTHEW
BLONDEAU JEAN	KOOL ROLAND
BOND DAVID	KUYL ELISABETH
BONOMI PATRIZIA	LAMMENS ROSE MIN
BRAS NATALINO	LANGHAM-PLYTE JOHANNA
BREAM CAROL	LELLIG HERBERT
BRONCKAERTS FREDDY	LIMBOURG MARC
BRONKHORST JAN	LOOS MONIQUE
BRUYNINCKX MICHELINE	MARCHALANT DOMINIQUE
BUNYAN MARY	MARTIN ELKE
BUTLER DENISE	MARTIN GOMEZ PEDRO
CABRAS PIETRO	MC DONALD CARMEL
CAMINITI PAOLO	MOLON FRANCOIS
CHELMIS HELENE	MONTEIRO GOUVEIA VITOR
CHOLOT JEANINE	MORDIJCK AUGUST
CIMADEVILLA DEL CAMPO MARIA DO	MORETTO JACQUES
CIMORELLI CARLO	MOROZ DAVID
CIUDAD-REAL MATEOS PILAR	NGUYEN MINH-CHAU
COLLART PHILIPPE	NICOLAY JEANNINE
CORNESSE SOLANGE	ORTIZ BRU CARMEN
D'ANGELO MARIO	ODD CORNELIA
D'HULST DANIELLE	PAOLONE FILOMENA
DAWSON WILLIAM	PASQUI ANNA
DE BAERE FERNAND	PENN DANAE
DEADMAN-DEROY VIVIANE	PEREIRA DA SILVA MANUEL
DEGEN BRIGITTE	PIERRARD SIMONE
DI IACOVO LUIGI	QUILLINAN MICHAEL
DI MATTIA JEAN-MARIE	RAES PATRICK
DUBOIS LUC	REY GARCIA JOSEFINA
EGAN LIAM	RIBEIRO VILAS BOAS MARIA
FAES EDDIE	RICHER WILLIAM
FATI FERNANDO	ROCHA PEREIRA JOAO
FILON RUDIE	RYAN JOHN
FLOSSY ROBERT	SABATER PEREZ ASUNCION
FREEZE LUBBERTUS	SAKALIS CAROLINA
GAMBOLD CATRINA	SANTOS DE LAS HERAS JOSE LUIS
GEBEL UDO	SCANO CARLO
GHILAIN PIERRE	SCARAMUZZA GIUSEPPINA
GRAZIANI MARIA TERESA	SCHERMESSER JOSEPH
GROTTI MARIE-LOUISE	SCHILDHAUER ALMUT
GUINOISEAU JEAN	SCHOLSEN FRANCIS
HANNAY DAVID	SELDERS WALTER
HARLAND ROBERT	SLAGMULDERS ANDRE
HENNEBERT PIERRE	SMETS ALAIN
HEYVAERT MICHEL	SOROZABAL BASTERRETXEA INAKI
HOLMES CHRISTINE	SUENSON HILDEGARD
HUERTAS GONZALEZ ANA MARIA	TARDIEU NORA
HUGHES CHRISTINE	TEN LOUIS JOSEPH
INTAGLIATA JEAN-FRANCOIS	TURRI MARIA-LUISA

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B/2

VAN DEN BOOMEN MARTINUS
VAN DER STAPPEN MIA
VAN MACKELENBERGH MARION
VERGEYLEN LUC
VRIESE ANNA

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B*/2

HELLEBRANDT LILIANE
ZIPFEL HANS

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B/4

ALBERICI BRUNA	HEMINGWAY BERND
ALONSO MARIA-LUISA	HENNING CHRISTINE
ANDRE PIERRE	HILL BRIDGET
ASPEEL STEPHANE	HOFMAN DARIE
BARDAJI DE LA TORRE MARGARITA	HUBERTUS JOACHIM
BARUCHEL DANIEL	JOFFE NADINE
BAUDRU BAUDOVIN	JOHNSON FRANCOISE
BEAUCHET SYLVIE	JOOS SVEN
BETTIOL ALAIN	JORGENSEN-WILLIOT MARIE-CHRIST
BIEDERMANN BRUNO	KLUMPP PETRA
BIEHLER AGNES	KRETZ SUSANNE
BIJLSMA SAELENS CAROLINE	LAFFETA-RHOLAM CORINNE
BIOLATTO-VOGLINO LAURA	LECH CLAUD
BOCCHI PATRICIA	LEEWENS MONICA
BORTIN ANNIKA	LEONARD MARTINE
BOUCHEZ THIERRY	LERCH BLANDINE
BRAHY PASCAL	LISSENS MARTINE
BRONQUARD PAUL	LOK YOLANDA
CAIN LINDA	LOTTEFIER-DHALLENNE DOMINIQUE
CASTILLO DEL CARPIO CARMEN	MAIA LUIS
CAUDRON ANNE	MALVA RAMOS AMPARO
CHIANALE PATRIZIA	MARTINEZ GALLEGGO CRISTINA
CLAEYS DOMINIQUE	MATTHIJS PETER
COENE LUC	MAZZARINI PAOLA
D'ORAZIO STEPHANE	NETZMEIER-WEISS PETRA
DAVID CHRISTIAN	MICHENSEN PIA
DE MUYLDER ESTHER	MILES SUSANNE
DE RAEDT LODE	MINET PASCALE
DE WINTER LUDWIG	NIELSEN DENNIS
DE WOLF MICHEL	NIELSEN JESS
DEL BUONO FEDERICO	NOGUES TOMAS CARMEN
DELVILLE-ALTIER BRIGITTE	NUIJTEN JOHANNES
DENIS CECILE	PECORARO FRANCO
DESMEDT MICHELE	PEROLAT MICHEL
DEVRIENDT ALAIN	PHILLIP OLE
DUNNE CARMEL	PIEMAN LUC
DUREN ANN	PILOTO GARCIA JORGE
ELHOLM FRANK	PINTO VALENTE CRISTINA
ENGELLEN LIEVE	PONZ CANTO FERNANDO
FAIRCLOUGH MALCOLM	PORCASI ANTONELLA
FASSIAN TORSTEN	RAMMOS ATHANASSIOS
FISCH DORIS	REMACLE IVES
FOGLIA DAMIEN	REMY THIERRY
FREDERICK-KESBER ELEONORA	RIAMBAU MOELLER JOAN
GERARD CHRISTINE	RINALDIN CARLA
GIACOMINI ALEXANDRE	ROKOS VOLKER
GIDIKAS ILIAS	ROWAN LINDA
GONGORA FREDERIQUE	RUIZ MONROY MARIA JESUS
GOODALL ANDRIA	RUTTEN XAVIER
GORIS WILLEM	SCHOENEWOLF SANDRA
GOULD JEANNE	SCHROEDER REGINA
GREGORIO MIRAMON INMACULADA	SCHROEF IVAN
HANCE-JALHAY MICHELE	SIGURA-THIRY RITA
HEERENS ANGELINA	SOTIRIOU ALEXANDROS

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B/4

STROOBANTS DANIEL
TEJERO MARTINEZ LILIANE
THOMAS-DEVUYST LILIANE
THYSEBAERT BERNARD
TIENDA LOPEZ JORGE
URIBE MARCHANTE JESUS
VAINIOMAKI-TANDU PAIVI
VAN DER BRUGGEN DINO
VAN DRIESSCHE FRANK
VAN MAELE BERT
VAN POUCKE BERNARD
VERHAAF JEROEN
VILLANUEVA AILEEN
VOIGT ERIC
WEISSENBERG ANDRE
WEIZENBACH EMIEL
WIDART MARYLENE
WRAGGE SILKE

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE B*/4

VAN DIEREN KARIN

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE C/2

ACEBRON BERLANGA EMILIA	HEINLEIN ANTONIE
AGNEKIS ORFANIDIS ELEFTHERIOS	HENNECKEN KARIN
ANDERSEN-CIECIERSKI ELLEN	HERBER SYLVIE
ARNONE ANGELO	HEYDUCK PETRA
AYUSO LOPEZ MARILUZ	HUEZ NICOLE
BARROS-BARATA MARIA-MARGARIDA	HUSSELMAN VIVIANE
BELVA NICOLE	ISRAELSON KIRSTEN
BENS ANDRE	JAESCHKE HILTRUD
BONAFINI WALTER	JANSEN COLETTE
BONINI CLAUDIO	JONES ELEANOR
BOUSBA ELLEN BRITTA	KLINK-KHACHAN BERNADETTE
BROWN MARY	KRAUS MARIE-JEANNE
BRUCH FABIENNE	KREISEL MAREN
BRUNAMONTI ANNE-MARIE	KRISTENSEN MONA
BUDINGER BERTHE	KYRICOS JEANNE
BUEDO-INTRIAGO ANA	LABRADOR RUBIO MARIA DEL CARMÉ
BYRNE ELIZABETH	LAMBOTTE FRANCOISE
CELIS-CORLETT PAMELA	LEFEBVRE FREDERIC
CHAPUIS MICHEL	LEHE ALIX
CHARLES JOSE	LEMMENS DOMINIQUE
CHOMETTE LAURENCE	LEY JOELLE
CHRISTENSEN BETTY	LIENARD GISELE
COLLARD MARIE-THERESE	MACRATE-OCKERMAN DEBORAH
CONTARDI-KOSINSKI BRIGITTE	MANCHERON ROSELYNE
CRESSENT BRIGITTE	MANUEL FILOMENA
CUYPERS VERONIQUE	MASCHESKI DAGMAR
CUZZOLIN ANDREE	MASSART SYLVIE
DE NYS INGRID	MELCHER GASTON
DE REGGI LORIS	MELO EDITE
DE SIMONE ROSARIO	MENDEL-BOULASHA RABIA
DE SMET MACHTELDO	MERTENS JULIAAN
DENAYER HILDE	MOERMAN NICOLE
DEPESSEMIER DANIELLE	MOONENS CHRISTIANE
DESSI MARILENA	MOURA RAMOS MARIA DOS PRAZERES
DEVEEN VIVIANE	MUNCH BENTE
DI PIETRO DORIA	NAU BRIGITTE
DRAUDEN MONIQUE	NELISSEN JEANINE
DRAUT JEANNY	OGLE MARINA
DUBOIS NADINE	OOSTERLINCK PATRICK
DUCOLI FELICE	OTTENS MORAG
DURAN AGUADO CARMEN	PASQUARELLI RITA
ECHEVERRIA ALDALUR MARIA	PAVANT GABRIELLE
FABLE GRETA	PEDREIRA CAMBERO MARIA DEL ROS
FANTASIA GEORGETTE	PENDZIOR EVELYNE
FEIJO DA SILVA DIDIA	PERES CLAUDE
FERNANDEZ SUAREZ MARIA DEL PIL	PERINI FRANCA
FLYNN ANTHONY	PESCHONG PAUL
FONTANA FAUSTO	PITISCI LUCIA
FULVO RAFFAELE	PLACET COLETTE
GILBERT FREDDY	PREGO TERESA
GOERLACH BAERBEL	PROTOPSALTOU ANASTASIA
GUYOT MARTINE	RAMAN ANNE-MARIE
HAASS JEAN-PIERRE	RATZ GUNILLA
HEINEMANN-SCHUETZ ASTRID	RIECKEMANN DOROTHEA

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE C/2

RIVADOSSI ALBERTO
ROMANIELLO DONATO
RONSEN-FREYTAG AGNES
RO TSAERT MARIE-PAULE
SACCA-GEORGE RITA
SALGER-KUHN EVA
SANTOS EDUARDO
SAUGAR MECA JULIA
SCHMIT-DANNEMARK ROSA
SCHWEITZER MARIE-JOSE
SEGGIO GIUSEPPE
SEITANI ISMENE
SEITZ KORNELIA
SIEBER ANDREA
SIEMERS GUNHILD
SIHLER ISOLDE
SOLTE JANINE
SPALLETTI LAURA
STAS MARIE-CLAIRE
TAYENNE GERALD
TEBALDI-LAVAGNOLI VITTORIA
TESSITORE LUCIANA
TOLLENS MARIE-CLAIRE
TURI ROSALIND
VAN CAMPENHOUT MYRIAM
VAN DEURSEN THEODORUS
VAN ELDER JACQUELINE
VAN ISEGHEM MARYSE
VAN LAETHEM-ROOTHOFT FRANÇINE
VANSTALLE MICHELINE
VERCAMMEN-HUYSEGOMS HILDEGARD
VEZANT CHRISTINE
VIOLETTI ANTONELLO
WASTERLAIN JEAN-PIERRE
WATTIMURY MAUDY
WEPNER UWE
YAICHE KATIA
ZAMMIT PAUL

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE C/4

AGOSTINELLI GIORGIO	DIMITRAKOPOULOU CHRYSANTHI
ALEXANDER CHRISTIAN	DRAKAKI GEORGIA
ANDRADE PAULA	DRAPER PRISCILLA
ANDRIKAKIS NIKOLAOS	DRESSLER MARION
ARONSON FRANCOISE	DUBY PHILIPPE
AZIJN LUTGARDE	DUMONT PASCALE
BAETEN FLORENCE	DUPONT PASCALE
BAEYENS GEORGES	EASTON SUZANNE
BAGGIO CHRISTINE	EDELMAN CARINE
BAGOULIS EKATERINI	EECKHOUT-CORNILLIE MYRIAM
BALIS EVERT	FANTIN MARIA
BARES SYLVIE	FLAGEL SANDRINE
BATISTA MARIA HELENA	FOUVEZ NATHALIE
BAUWENS ANNICK	FREI PETER
BEAUVOIS-INCARDONA SANDRINE	FULTON ANNE
BENZLER ELISABETH	FUNELLI FEDERICA
BIARD DOMINIQUE	GABRIELLE MARIE-MAGDELEINE
BLAIR SHEENA	GHIIOLEAS CHRISTOS
BONGI MAKANGU	GIANFREDA BEATRICE
BOURDILLEAU ANNE	GIDROL ISABELLE
BRADY PAMELA	GIKAS GEORGE
BREMER DANIELA	GODEAU NADIA
BRONSELAER MARIANNE	GODFRIND THIERRY
BUGGENHOUDT HILDE	GOOSSENS NANCY
BURTON NATHALIE	GORDTS ILSE
BUTTERWORTH SAMANTHA	GREEN MICHELLE
BUYSSE NICOLE	GRENSON MARIE-JEANNE
CALDANA ISABELLA	GRUBER MICHAELA
CARNIEL-KOHEN KATHARINA	GRUENER PETRA
CATALA I MORELL XAVIER	HAGE FLORENCE
CHARPENTIER ANNIE	HEESTERMANS HILDE
CHEVOLET ISABELLE	HENDRIKSEN HANNE
CIMAS CARRILLO JESUS	HERMIA NATHALIE
CLAUS CHRISTIAAN	HERNANDEZ LORENTE MARIA ROSA
COPPEE EVE	HORLEBEIN KAROLINE
CORREIA HELENA	JANEIRO JORGE
COYETTE CATHERINE	JASPERT SOLVEIG
CRON ISABELLE	JASPERT TORDIS
CUVELIER CECILE	JENSEN HELENE
DE LA FONTAINE ISABELLE	KAISER HEIDEMARIE
DE LEEUW FRANCIS	KELLY ANNETTE
DE VALCK BRIGITTE	KEPPENS ANNICK
DEBECKER JOSIANE	KLEIN CECILE
DECHIEVRE DIANE	KOWALYK OLIVIER
DELBEKE NADINE	KRETTEK HEIKE
DELLIS SYLVIE	KUNSCH PATRICE
DELVAUX ANNE	KUPPER PASCAL
DENIS MICHELE	LAGAST JOELLE
DEROO MARISE	LANARI MASSIMO
DEVLEMINCKX CLAIRE	LICHTVAN VESPA
DI GLORIA GIOVANNA	LIEVIN PIERRE
DI MORO BEATRICE	LONGBOTTOM JUDITH
DIAS COSTA MARIA	MADDI-BRUNONI CARMELA
DIEZLER-GUTT DAGMAR	MANNERS HUMA

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE C/4

MARQUES JOSE
MASIL SYLVIE
MC ATEER KATHLEEN
MC GOFF NIAMH
MELLONE EMILIA
MICHELS ANNE-MARIE
MICHIELS JEAN-MARIE
MINGELBIER FRANCOISE
MISSAILIDOU FOTINI
MOISSE DOMINIQUE
MORTIER CHRISTINE
MOSCHONAKI CHRYSANTHE
MURAILLE FRANCOISE
MYRTSIDOU CHRYSI
NACHTERGAEI LAURENCE
NANGNIOT NOEL
NELISSEN SABINE
NEVE FREDERIQUE
NEWMAN EDEL
NILSSON ANETTE
NOIRET BERNADETTE
OSKARSSON MARIE
PALAZZO IGNAZIO
PALUKKA SIRPA
PAPAGEORGIOU PARASKEVI
PARMENTIER-ALESSI PAOLA
PARSONS JENNIFER
PASCOLO REMO
PEIGNEUR VERONIQUE
PEYSEN JEAN-LUC
PHILLIPS MARIE
PICCOLIN-LATERZA ANGELA
PINCON ANNETTE
PITREBOIS ANNE-FRANCOISE
PIZZITOLA SANDRA
PORSTI SATU
PRADO HECTOR
PRAST BIRGIT
PROUSALIDOU POLYXENI
RAGOUILLIAUX AGNES
REILAND VERONIQUE
REUTER-WAGNER DOMINIQUE
ROBERTSON GAIL
RODGERS TERESA
ROIG VALLES ALBERT
ROLLER SABINE
ROMANO NANCY
RONVAL CHANTAL
ROVERS CATHARINA
RYAN SEAN
SANCHEZ FERNANDEZ ROMAN
SCHALLOCK PETER
SCHEIDHAUER MARIE-PAULE
SCHEUERMANN BRITTA

SCHNABEL BETTINA
SCHOFIELD ANNE-SYLVIE
SCHOFIELD JANE
SCHOLTEN RON
SHAH LILIAN
SILES LOMBARDIA FABIOLA
SIMON BEATRICE
SOARES CARLOS
SPALLETTI MASSIMO
SPITALE MICHELE
SPOONER BRIGITTE
STERCKX ANNICK
STEVENS CATHERINE
STOCK GUDRUN
SWIETLIK LEAH
TAJCHMAN YVES
TRAN THUY TRANG
VAN ACKERE SABINE
VAN DAMME SUZANNE
VAN DEN ENDEN SONJA
VAN HOUTTE JEAN-MARC
VAN MILEGHEM THEO
VAN RUYMBEKE MARIE
VAN VAERENBERGH INGBORG
VANCAMPENHOUT JEANNE
VANDAEI ANNE
VANDEN BOSSCHE WALTER
VANDEVELDE CHRISTIAN
VANHAL SYLVIANE
VANOVERMEIRE VIVIANE
VEDOVATTO PATRICIA
VITIELLO ROSARIA
VOGELBEIN GITTE
VOITURON JACQUELINE
WANDERS URSULA
WAXWEILER GUY
WEISZ IRENE CAROLINE
WILLIAMS DOREEN
WULF CHRISTINE
WULLAERT MURIEL
ZEZIS DESPINA

PROMOTIONS 97

LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR
UNE PROMOTION VERS LE GRADE D/2

AKRITIDIS DIMITRIOS
BAAR PIERRE
BRIAND PATRICIA
BRUGNONI RODOLPHE
CALLEJA PAZ JOSE
CANZERINI SERGE
CARVALHO JOSE
CASTILLO GONZALEZ ANTONIO
CORDISCO ANNUNZIO
CRISCITO SALVATORE
DE GREEF ANNE
DE MOTE CHANTAL
DIMANCHE MICHEL
FOSTIER ALAIN
GALLEGO RODRIGUEZ LUIS
GILFIN ROBERT
GOSSIAUX JEAN-JACQUES
HENDRICKX NOEL
HIERNAUX JEAN-MARIE
HOTTOIS PATRICK
KIEFFER PATRICK
LAMARTI-ANDRES RICARDO
LEGROUX JEAN-PAUL
MANES ELIO
MARCELO MENDOZA ANTONIO
MATHIEU MARINA
MYLONAS GIOVAGNI
PACO MARIA MANUELA
PARENT FREDERIC
PAUVERT DIDIER
PIERARD JEAN-PAUL
POELMAN DIDIER
RAEYMAEKERS BRIGITTE
RAPTIS EKATERINA
RONDINONE DAMIANO
SASSI ROCCO
SCHMIOT ALAIN
SCHUMACHER ABHI
SECONDE PHILIPPE
SIGIORGIS DIMITRIOS
SIGMAS CHARALAMBOS
THILL PIERRE
VAN GRUNDERBEEK YVES
VAN LEEUW ANN